MANUAL DEL USUARIO
OWNER´S MANUAL

INSTRUCCIONES GENERALES DE SERVICIO
OPERATING INSTRUCTIONS
SECCIÓN 2 – PART 2

Propietario/nombre: Owner/name:
C.I.P., Localidad: Post code, town:
Calle, número: Street, nr:
Número de teléfono: Telefon:

ESTIMADO amigo de los deportes acuáticos!

Felicitaciones por la adquisición de su nueva embarcación! ¡Le deseamos muchas horas felices en su tiempo libre y durante sus vacaciones!

Este folleto informativo le ayudará a montar su embarcación de forma adecuada y de mantenerla correctamente. Por favor, lea todos los capítulos con cuidado. Esto le ahorrará molestias y prolongará la vida útil de su embarcación. Estamos convencidos de que usted va a ser muy feliz con su embarcación. Esperamos que pueda recomendarla a sus amigos y conocidos.

Para que usted pueda zarpar lo antes posible, no queremos retrasar más su „estudio“ del presente folleto.

ATENCIÓN!
Antes de usar su embarcación, por favor lea cuidadosamente las secciones 1 y 2 de estas instrucciones y observar todos los puntos importantes!

Con el fin de disfrutar de nuestra garantía, por favor envíe la tarjeta de garantía debidamente rellenada a:

GRABNER GMBH
Weistracherstraße 11
A-3350 Haag

ÍNDICE

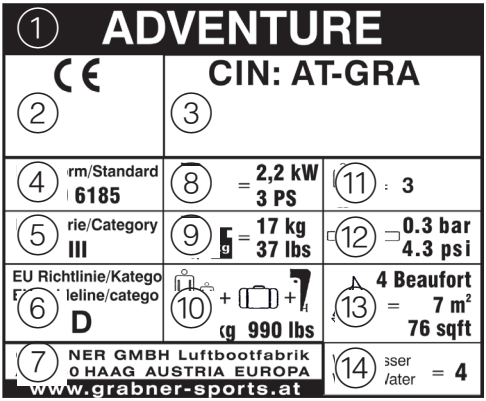
	Página
Placa de características	3
Válvula – inflado de la embarcación	3 - 5
Normas importantes	5
Cuidados y almacenaje	6 - 7
Cómo evitar daños	7
Instrucciones de reparación	7 - 8
Normas para el uso	9 - 11
Garantía	11 - 13
Tarjeta de garantía	27 - 28

Información, norma o sugerencia

ATENCIÓN!
La no observación de estas instrucciones puede mermar las propiedades y la seguridad de navegación!

ADVERTENCIA!
La no observación de estas instrucciones puede dañar el material o poner en peligro la vida!

PLACA DE CARACTERÍSTICAS



1) Tipo de embarcación
2) Denominación CE
3) Número de serie
4) Norma
5) Categoría de la norma
6) Categoría de la Directiva UE
7) Fabricante y país de fabricación
8) Potencia máxima del motor
9) Peso máximo admisible del motor
10) Carga máxima útil admisible (personas + equipaje + motor)
11) Número máximo admisible de personas
12) Presión de servicio recomendada
13) Superficie máxima admisible de las velas
14) Máximo nivel de aguas bravas admisible

> ⚠ ADVERTENCIA!
> Los datos indicados en la placa de características no deben ser sobrepasados bajo ningún concepto!

CATEGORÍAS DE LA DIRECTIVA UE

C – Aguas costeras:

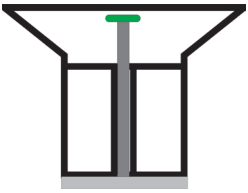
Para navegar en aguas costeras, grandes bahías, desembocaduras de ríos, lagos y ríos, en cuya climatología pueden soplar vientos de hasta 6 (inclusive) grados Beaufort y haber olas de hasta 2 (inclusive) metros de altura.

D – Aguas protegidas:

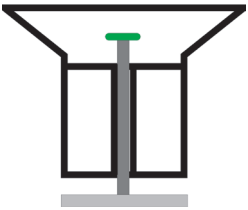
Para navegar en aguas costeras protegidas, pequeñas bahías (calas), pequeños lagos, ríos estrechos y canales, en cuya climatología pueden soplar vientos de hasta 4 (inclusive) grados Beaufort y haber olas de hasta 0,3 (inclusive) metros, en ocasiones hasta máximo 0,5 metros, provocadas por ejemplo por barcos navegando.

VÁLVULAS – INFLADO DE LA EMBARCACIÓN

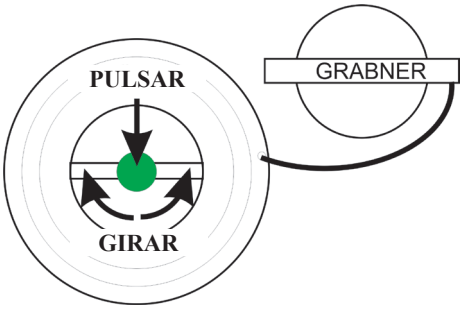
FUNCIÓN DE LAS VÁLVULAS



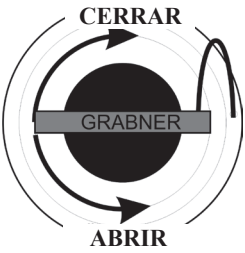
Válvula cerrada – el pulsador verde sobresale.



Válvula abierta – el pulsador verde está hundido.



Abrir o cerrar la válvula – pulsar el botón verde y, manteniéndolo pulsado, girarlo un cuarto de vuelta hacia la izquierda o derecha. La válvula se bloqueará en la posición abierta o cerrada.



Cerrar o abrir la llave de la válvula – colocar la llave de la válvula y girarla hacia la derecha o izquierda.

ATENCIÓN!
No pillar la cuerda de seguridad de la llave de la válvula, de lo contrario la válvula podría perder aire.

INFLAR LA EMBARCACIÓN

- Cierre las válvulas.
- Conecte a la válvula - con ayuda del adaptador de bayoneta - la manguera de su dispositivo inflador (fuelle, bomba de aire, bomba eléctrica).
- Infle la base y las cámaras laterales hasta que el cuerpo haya adoptado más o menos la forma definitiva.
- Siga inflando hasta alcanzar la presión de servicio (ver placa de características).
- Controle la presión correcta en el manómetro de su bomba de aire.
- Retire de la válvula la manguera con el adaptador.
- Si no dispone de una bomba con manómetro incorporado, utilice un medidor de presión separado (accesorio).
- Cierre la válvula con la llave (cierre de bayoneta).

ATENCIÓN!
Asegúrese de que las válvulas están cerradas! Esa es la condición indispensable para que la válvula sea hermética al 100%.

OBSERVACIÓN IMPORTANTE
Puede ocurrir que después de las primeras infladas, las válvulas planas se aflojen ligeramente y pierdan algo de aire (debido al estiramiento y encogimiento de la piel de la embarcación).

Si este fuera el caso en su embarcación, proceda del siguiente modo:

- Infle la embarcación a la presión de servicio.
- Coloque la llave en la válvula
- Gire la llave hacia la derecha hasta que la válvula ofrece una fuerte resistencia.

EVACUAR EL AIRE

- Gire la llave de la válvula.
- Abra la válvula.

REEMPLAZAR UNA VÁLVULA

Si la válvula está defectuosa, usted puede reemplazarla fácilmente.

Sólo se reemplaza la parte superior de la válvula. La parte interior puede ser reutilizada.

- Infle la embarcación hasta que adopte la forma más o menos definitiva.
- Coloque la llave en la válvula.
- Afloje la válvula girándola un par de vueltas.
- Deje escapar todo el aire.
- A través de la piel, agarre con la mano la parte interior de la válvula y desenrósquela completamente.

Asegúrese de que la parte interior no se desplace. La parte interior de la válvula debe quedarse en la manguera.

- Limpie la piel alrededor de la apertura de la válvula.
- Eventualmente, aplique a la rosca de la válvula un poco de spray de silicona.

► Enrosque la nueva válvula.
► Infle la embarcación.
► Apriete bien la válvula.

OBSERVACIONES IMPORTANTES

► Antes del embalado, la embarcación ha sido tratada con un producto abrillantador. Por este motivo, en la piel pueden quedar restos de este producto. Usted puede retirar estos restos con un paño suave y seco.

► En las juntas pegadas entre el suelo y las cámaras laterales y entre la cubierta y las cámaras laterales, el las dobleces pueden aparecer arrugas u ondas y en la parte interior pueden haber restos de pegamento.

► Ya que la goma es un producto natural y teniendo en cuenta que su embarcación ha sido fabricada a mano, en la piel inflable pueden haber pequeñas irregularidades. Esto no implica una reducción de la calidad, seguridad o vida útil de la embarcación.

► Al ser fabricadas a mano, durante el vulcanizado el material puede encogerse ligeramente a lo largo de las costuras de pegado, pudiendo aparecer pequeñas arrugas y haciendo que la embarcación parezca algo asimétrica. Este hecho no afecta para nada la calidad, seguridad o las propiedades de navegación de la embarcación.

► En las embarcaciones con bancos (XR-TREKKING, OUTSIDE, INDIO, ADVENTURE, RANGER, FAMILY, HOBBY), en los puntos en los que los bancos se apoyan sobre el cuerpo inflable hay unos refuerzos pegados. Estos refuerzos evitan que los bancos no puedan dañar la piel durante los movimientos de la embarcación durante la navegación. Las huellas de desgaste sobre estos refuerzos no son un fallo. Precisamente por este motivo se han colocado dichos refuerzos.

► Una reducción de la presión en un 20% en 24 horas, a la misma temperatura ambiente y presión atmosférica, se encuentra dentro de la norma y no representa un motivo de reclamación!

Presión de servicio	0,30 bar
- caía de presión (20 %)	0,06 bar
= presión normalizada	0,24 bar

Una diferencia de temperatura de 1°C modifica la presión de servicio en aprox. 0,004 bar.

► Evite que el agua acceda a las cámaras de aire. Si esto ocurriera, vacíe y séquelas completamente lo antes posible, ya que el agua puede dañar la capa interior de goma (formación de fisuras).

CUIDADOS Y ALMACENAJE

Con unos cuidados y un almacenamiento adecuados, usted puede conservar el valor y prolongar la vida útil de su embarcación. Su embarcación es muy resistente y fácil de cuidar. Con el fin de poder disfrutar de su embarcación un máximo de tiempo, por favor observe detenidamente los siguientes puntos.

DESPUÉS DEL USO DE LA EMBARCACIÓN

- ► Después de cada navegación, limpie la embarcación y los accesorios. Así evitará que la suciedad, arena, pequeñas piedras etc. puedan provocar daños.
- ► Después de haber navegado en el mar, lave siempre la embarcación y los accesorios con agua dulce.
- ► Seque la embarcación y los accesorios antes de guardarlos en las bolsas de transporte.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LA PIEL DE LA EMBARCACIÓN

- ► Lave su embarcación con agua jabonosa tibia.

⚠ No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes!

- ► Con un paño suave, aplique a la piel de goma el producto GRABNER para el cuidado de embarcaciones (accesorio extra) – sobre todo después de haber navegado en el mar, antes de invernar la embarcación o cuando utiliza la embarcación con frecuencia.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LOS ELEMENTOS DE MATERIAL PLÁSTICO

- ► Limpie los elementos de material plástico con agua caliente (máx. 70 °C) y un producto de limpieza de uso doméstico.
- ► No utilice productos abrasivos o que contengan cloro o amoniaco.
- ► Los elementos de material plástico no deben entrar en contacto con quitamanchas, tinturas de yodo, esmaltes de uñas o sus disolventes o acetonas.
- ► La suciedad más persistente puede eliminarse con alcohol de uso doméstico.
- ► Los restos de cal pueden eliminarse con ácido acético (vinagre) diluido.
- ► Con un paño suave, aplique a los elementos de material plástico el producto GRABNER para el cuidado de embarcaciones (accesorio extra) – sobre todo después de haber navegado en el mar y antes de invernar la embarcación.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LOS ELEMENTOS DE METAL

- ► Limpie los elementos de metal con agua caliente y un producto de limpieza de uso doméstico.
- ► Utilice exclusivamente spray o grasa de silicona (accesorios extra) para lubricar las conexiones, uniones de los remos, válvulas etc.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE LOS ELEMENTOS DE MADERA

- ► Eventuales daños de la laca pueden ser subsanados con barniz de barco o con laca a base de resina de poli acrilato – asegúrese de que la madera está completamente seca.
- ► Con un paño suave, aplique a los elementos de madera el producto GRABNER para el cuidado de embarcaciones (accesorio extra)

ALMACENAJE

- ► Repare eventuales daños antes de invernar la embarcación.
- ► La embarcación debería almacenarse ligeramente inflada. Si usted no dispone de suficiente espacio, puede guardarla desmontada, pero bajo ningún concepto atada con cuerdas.

- ► La embarcación no debe someterse a esfuerzos durante el almacenaje!
- ► Guarde su embarcación en un lugar seco y protegido de la radiación solar directa.
- ► La embarcación no debe estar sometida a diferencias de temperatura extremas.
- ► La mejor temperatura de almacenaje es de 5 a 20 °C. La temperatura no deberá caer por debajo de - 20 °C o estar por encima de + 40 °C.
- ► Asegúrese de que en el lugar de almacenaje no hay ratones u otros roedores.

CÓMO EVITAR DAÑOS

Para proteger eficazmente su embarcación, por favor observe los siguientes puntos:

- ► Monte su embarcación siempre en el orden correcto, tal y como se describe en la sección „MONTAJE“.
- ► Observe estrictamente las presentes instrucciones.
- ► Proteja su embarcación de la radiación solar innecesaria.
- ► Cuando esté en tierra, ponga la embarcación en la sombra o cúbrala con una lona o tela.
- ► Cuando esté en tierra, reduzca la presión para evitar daños provocados por una eventual sobrepresión.

! La exposición directa a la luz solar incrementa la presión! (1°C de aumento de la temperatura = aprox. 0,004 bar de aumento de la presión)

- ► No infle jamás su embarcación con aire comprimido.
- ► Proteja el cuerpo de goma de objetos puntiagudos o contundentes.
- ► No arrastre la embarcación por encima de la arena, piedras etc. Utilice las asideras previstos para ello.
- ► Evite tocar fondo durante la navegación.
- ► Retire los restos de agua salada después de haber navegado en el mar.
- ► No utilice productos agresivos para la limpieza de la embarcación.
- ► No limpie jamás su embarcación con aparatos de alta presión o vapor.
- ► Cuide su embarcación exclusivamente con los productos GRABNER adecuados.
- ► Utilice exclusivamente spray o grasa de silicona como lubricante.
- ► Si su embarcación tiene motor, evite que la piel de goma entre en contacto con combustibles, aceites, grasas o con el ácido de la batería.

⚠ ADVERTENCIA
La gasolina y los aceites, grasas y ácidos de baterías pueden atacar y descomponer la goma.

- ► Evite que la piel de goma entre en contacto con cremas o aceites de protección solar o con insecticidas.

⚠ ADVERTENCIA
Las cremas y aceites de protección solar, bronceadores o insecticidas pueden actuar como disolventes que atacan y descomponen la piel de goma.

INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN

Si usted no tiene la posibilidad de realizar por su cuenta pequeñas reparaciones en su embarcación, disponemos de un set de reparación especialmente desarrollado para su embarcación.

Este set de reparación está compuesto por un tubo de pegamento, parches de reparación, papel de lija, manual de reparaciones, llave y adaptador para válvulas, todo ello guardado en un práctico maletín de material plástico.

CÓMO REPARAR DE MODO SENCILLO PEQUEÑOS ORIFICIOS, CORTES O FISURAS

- ► Realice las reparaciones en un lugar bien ventilado y protegido de la luz solar directa.
- ► La mejor temperatura para pegar es entre 15°C y 25°C.
- ► Suelte el aire de la embarcación.
- ► Elija un parche adecuado (el parche debe ser 3-5 cm más largo y ancho que la zona a reparar).

! Redondear las esquinas del parche!

- ► Marque la zona a reparar.
- ► **Con el papel abrasivo, lije bien la parte posterior del parche y la zona a reparar.**

! No destruya el tejido de la piel al lijar!

- ► Limpie el parche lijado y la zona a reparar con disolvente GRABNER, alcohol o espíritu quirúrgico (no incluido en el volumen suministrado).

! Las superficies lijadas deben estar completamente exentas de polvo o grasa!

- ► **Aplique una capa fina de pegamento sobre el parche y la zona a reparar.**

! Es muy importante que la capa de pegamento sea fina! ¡Una aplicación excesiva puede hacer que el pegamento no se endurezca completamente, abortando el proceso correcto de pegado!

- ► Deje secar el pegamento durante 5 - 10 minutos (hasta que las superficies aquieren una tonalidad mate).
- ► Vuelva a aplicar una segunda capa fina.
- ► Vuelva a dejar que se seque durante otros 5 - 10 minutos.

! No tocar con los dedos las superficies a pegar! Cerrar inmediatamente el tubo de pegamento después de su uso!

- ► **Coloque el parche sobre la zona a reparar y prénselo con fuerza.**
- ► Retire eventuales restos de pegamento con el disolvente GRABNER (no incluido en el volumen suministrado) y vuelva a prensar el parche.

! El disolvente no debe penetrar en la zona pegada – la unión se podría deshacer!

- ► Espere como mínimo 2 horas antes de volver a utilizar la embarcación. Lo ideal es dejar reposar la embarcación deshinchada durante una noche.

⚠ ADVERTENCIA

- ► No utilice el pegamento bajo la radiación solar directa!
- ► ¡Asegúrese de que el lugar donde trabaja está bien aireado!
- ► ¡Mantenga el pegamento fuera del alcance de los niños!
- ► ¡No utilice el pegamento cerca de una llama viva – PELIGRO DE INCENDIO!

! IMPORTANTE

Para reparaciones de más envergadura, por favor diríjase a su concesionario o un taller de reparaciones GRABNER. Haga las reparaciones pertinentes inmediatamente después de finalizar la temporada. De este modo evitará tiempos de espera durante la temporada alta.

NORMAS PARA EL USO

CONTROL DE LA FUNCIONABILIDAD DE LOS MATERIALES

- Controle la presión de servicio (una presión de inflado deficiente puede mermar considerablemente la capacidad de navegación de la embarcación).
- Controle las válvulas.
- Inspeccione la piel de la embarcación (presencia de zonas dañadas).

NORMAS DE SEGURIDAD

- La seguridad es primordial - ¡aprenda a evitar accidentes!
- Consulte las prescripciones legales vigentes en el país o la región donde usted está navegando.
- Respete las prescripciones locales.
- Actúe siempre con el debido sentido de la responsabilidad – no se pase por alto las prescripciones y normas de seguridad – no ponga en juego su vida o la de otras personas.
- Aprenda a controlar su embarcación en cualquier situación.
- Antes de navegar, consulte los partes meteorológicos e infórmese sobre las corrientes locales, las mareas y las predicciones sobre el viento.

ADVERTENCIA
Tenga cuidado con los vientos y las corrientes que podrían arrastrar su embarcación mar adentro.

- Amarre adecuadamente la embarcación en tierra.
- Antes de zarpar, informe a una persona en tierra sobre el rumbo que piensa tomar y su previsible regreso.
- Asegúrese de que en caso de emergencia uno de sus pasajeros está en condiciones de pilotar la embarcación.
- Protéjase del sol en los días calurosos.
- Asegúrese de llevar a bordo una cantidad suficiente de agua potable.
- Cuando hace frío, lleve a bordo ropa protectora adecuada.
- Guarde el equipaje en bolsas, sacos o toneles de material plástico estancos al agua.
- Asegure el equipaje con una cuerda o correa.

- Durante la navegación, no deje que cabos sueltos u otros objetos cuelguen libremente de la embarcación. Existe el riesgo de que se enreden con plantas o piedras en el fondo.

- No se cuelgue jamás de un cabo suelto o un cowtail amarrado a la embarcación – en caso de zozobra esto puede representar un PELIGRO DE MUERTE!

- Al amarrar, asegúrese de que todos los pasajeros tienen los brazos y las piernas dentro de la embarcación – peligro de sufrir lesiones.

- No maneje jamás la embarcación bajo la influencia del alcohol, de drogas o medicamentos. Asegúrese de que los pasajeros también están sobrios.

NORMAS PARA LA NAVEGACIÓN A MOTOR

- Observe las prescripciones legales vigentes en el país o la región donde usted está navegando (permiso de pilotar embarcaciones, obligación de registrarse, prohibiciones de circulación).
- Observe el manual de instrucciones de su motor.

► No utilice jamás un motor con una potencia – o peso – superior al indicado en la placa de características o en el manual del usuario. Además de contravenir la legislación vigente, usted podría perder el control sobre su embarcación y poner en peligro a otras personas.

► No encienda llamas vivas ni fume en las inmediaciones del tanque de combustible – PELIGRO DE EXPLOSIÓN.

- ► Asegúrese que los tornillos de fijación del motor están bien apretados.
- ► Asegure el motor con una cuerda o cadena fijada a la embarcación.
- ► Controle los niveles de combustible y aceite.
- ► Aprenda a determinar la distancia que puede recorrer con el tanque lleno.
- ► Asegúrese de llevar siempre combustible suficiente para llegar a un puerto protegido.
- ► Al navegar cerca de playas, respete las distancias prescritas y esté especialmente atento.
- ► Manténgase alejado de bañistas y buceadores. Pare el motor cuando se acerque a personas que se encuentran en el agua.

EQUIPAMIENTOS DE SEGURIDAD

- ► Observe las prescripciones legales vigentes en el país o la región en que está navegando.
- ► Tanto usted como sus pasajeros deberán llevar siempre puesto el chaleco salvavidas [EN 393 (ISO EN 12402 Sección 5), EN 395 (ISO EN 12402 Sección 4) o EN 396 (ISO EN 12402 Sección 3)] – esto es especialmente cuando se navega en aguas bravas.
- ► Cuando navegue por aguas bravas, utilice también un casco (EN 1385).
- ► En las aguas bravas y durante los días fríos utilice un traje y botas de Neopreno y una chaqueta especial para deportes acuáticos.
- ► Bomba de aire, remo de reserva, set de reparación y herramientas.
- ► 1-2 cuerdas.
- ► Equipamiento de emergencia prescrito por la ley.
- ► Papeles de la embarcación, carné de patrón y documento personal de identificación.

DISTRIBUCIÓN DE LA CARGA

- ► El peso (personas, equipamientos, motor) de la embarcación siempre debe distribuirse longitudinalmente de tal modo, que la embarcación no se incline hacia un lado – el centro de gravedad siempre debe encontrarse un poco por detrás del punto de simetría de la embarcación.
- ► El centro de gravedad transversal deberá hallarse exactamente en el punto de simetría de la embarcación.

ADVERTENCIA
Una distribución incorrecta de la carga puede ser peligrosa para la estabilidad de la embarcación, hasta el punto de que usted podría perder el control sobre la misma.

NORMAS MEDIOAMBIENTALES IMPORTANTES

- ► Sea respetuoso con la flora y fauna
- ► Evite producir ruidos excesivos
- ► No elimine residuos por la borda

- ► No vierta aceites o combustibles en las aguas
- ► Utilice exclusivamente productos de limpieza respetuosos con el medio ambiente
- ► Evite los oleajes intensos

Todos somos responsables de preservar un medio ambiente limpio y salubre. Si todo respetamos las reglas, podemos contribuir a legarle a nuestras generaciones futuras una tierra intacta.

GARANTÍA

- ► Las embarcaciones hinchables GRABNER son productos de calidad con GARANTÍA.
- ► Durante el proceso de fabricación, todas las embarcaciones son sometidas a numerosos controles: controles de laboratorio de la piel, pruebas de pegado y vulcanizado, ensayos de resistencia, inspecciones visuales y diferentes mediciones durante el proceso de producción, ensayos de 24 horas de la estanqueidad y la presión, elaboración de listas de chequeo y control final de calidad.
- ► Si a pesar de todos estos controles de calidad, en caso de un daño o deficiencia en la embarcación, la empresa ofrece a sus clientes – desde la fecha de compra – una

Garantía total de 24 meses y garantía de 5 años para la piel de la embarcación

CONDICIONES PARA TENER DERECHO A LA GARANTÍA

- ► Usted deberá enviar - en el plazo de 3 semanas de la adquisición de la embarcación - la TARJETA DE GARANTÍA debidamente rellenada y firmada y sellada por el correspondiente concesionario a la siguiente dirección:

GRABNER GMBH
Weistracherstraße 11
3350 HAAG, AUSTRIA

- ► Exija a su concesionario que firme y selle el CERTIFICADO DE GARANTÍA. Este documento quedará en su propiedad.
- ► La garantía sólo es aplicable al primer comprador.

NO SE RECONOCERÁN COMO CASOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA

- Inflado excesivo del cuerpo flotador (puede ser comprobado en nuestros talleres).
- Daños provocados por inflamiento utilizando compresores de aire comprimido.
- Daños mecánicos en la embarcación.
- Daños provocados por el desgaste natural.
- Daños provocados por actuaciones violentas.
- Daños de transporte entre el concesionario y usted.
- Cuando durante el periodo de validez de la garantía la embarcación ha sido reparada o modificada por talleres no autorizados por GRABNER.
- Cuando se utilizan piezas y/o materiales de reparación diferentes a los prescritos por GRABNER.
- Cuando la embarcación se utiliza con fines comerciales.
- Pérdida de presión dentro de la norma, según la cual en 24 horas la presión puede perder hasta un 20% (inclusive) de la presión de servicio.
- Pequeñas irregularidades o macas en la superficie de goma.
- Daños en la capa de goma interior provocados por la presencia de agua en el cuerpo flotador.
- Daños provocados por combustibles, aceites o ácidos de batería.
- Daños provocados cremas de protección solar, bronceadores o insecticidas.
- Daños provocados por aparatos de limpieza de alta presión o vapor.
- Daños provocados por productos de limpieza y conservación excesivamente agresivos.
- Daños provocados por un ensamblaje / desensamblaje erróneo de la embarcación.
- Daños provocados por la no observación de prescripciones del manual de servicio.
- Daños provocados por un almacenaje erróneo de la embarcación.
- Daños provocados por una limpieza y conservación deficiente de la embarcación.

GESTIÓN DE LOS CASOS DE GARANTÍA

En caso de una reclamación de garantía justificada, el procedimiento será el siguiente:

- Entregue su embarcación o la pieza dañada a su concesionario (comercio).
- Entregue al concesionario su CERTIFICADO DE GARANTÍA ORIGINAL y la FACTURA DE COMPRA.
- Describa al concesionario el daño exacto de su embarcación o pieza dañada – preferentemente por escrito. El concesionario se encargará del resto.
- Si usted envía la embarcación directamente a la empresa GRABNER, por favor adjunte una copia del CERTIFICADO DE GARANTÍA y de la FACTURA DE COMPRA y una descripción exacta del daño reclamado.
- En los casos justificados, la empresa asumirá los gastos de envío de ida y vuelta entre la fábrica y el concesionario, pero no los costes de envío del usuario al concesionario.
- El remitente se compromete a elegir el modo de transporte más económico posible.
- La empresa GRABNER se reserva el derecho a no aceptar o reclamar los costes de transporte adicionales no justificados.
- Si la embarcación o la pieza defectuosa no ha sido enviada a la empresa GRABNER, cualquier suministro de reemplazo no es posible, a menos que el pago se haga por adelantado.

LAS RECLAMACIONES JUSTIFICADAS / CASOS DE GARANTÍA SERÁN TRATATOS COMO SIGUE

- ► Reparación de la embarcación o del elemento dañado.
- ► En caso que después de la reparación bajo garantía la embarcación presentara una desventaja óptica con respeto a su estado anterior, la reducción del precio se hará en base al respectivo nivel de calidad.
- ► En caso que una reparación perfecta no fuese posible, la embarcación o el elemento afectado serán reemplazados por una embarcación / elemento similar.
- ► Una devolución de la embarcación contra crédito o pago en efectivo no es posible.

La empresa GRABNER decidirá Si el barco es reparado, reemplazado o si al usuario se le concede un descuento adecuado.

Queda excluida cualquier indemnización en metálico. Las piezas reemplazadas son propiedad de la empresa GRABNER. Los derechos derivados de esta garantía no son transferibles a otras personas.

Cuando una embarcación o accesorios de la misma son enviados al fabricante bajo garantía y después de la inspección por parte de éste se constatara de que no se trata de una reclamación lícita de garantía, el usuario recibirá un presupuesto de la reparación contra factura.

La prestación de una garantía no prolonga el plazo de validez de la misma.

OBSERVACIÓN IMPORTANTE

El cumplimiento de todas las secciones de las instrucciones de montaje y de servicio, el tipo de uso de una embarcación GRABNER o los métodos de tratamiento y mantenimiento utilizados por el usuario para su conservación no pueden ser supervisados por el fabricante.

Por este motivo, GRABNER declina toda responsabilidad ninguna por cualquier pérdida, daño o gastos ocasionados por el uso y manejo indebido de la embarcación. Tampoco se responsabiliza de los prejuicios que ello pudiera ocasionar.

GRABNER GMBH
Weistracherstraße 11
3350 HAAG, Österreich
Tel: +43(0)7434/42251
Fax: +43(0)7434/42251-66
Mail: grabner@grabner-sports.at
www.grabner-sports.at

GRABNER
BOOTSKOLLEKTION
2012
AMIGO
HOLIDAY 2
HOLIDAY 3
EXPLORER 1
EXPLORER 2
RIVERSTAR
RIVERSTAR XXL
XR TREKKING
OUTSIDE
INDIO
ADVENTURE
ADVENTURE SL
SPEED
RANGER
RANGER SL
FAMILY
HOBBY
INVADER
TEAM
HAPPY CAT
www.grabner-sports.at

Remitente/Sender	
Nombre First name	
Apellido Second name	
calle, número Street, number	
C.I.P./ Localidad Post code/Town	**GRABNER GMBH** **Luftboot- und** **Schwimmwestenfabrik**
País Country	
Número de teléfono Fax	**Weistracherstraße 11** **3350 HAAG**
E-Mail	**AUSTRIA – EUROPA**

SEGURIDAD EN EL AGUA

Con “toda seguridad” el agua es un pasatiempo muy agradable. Quien “va al agua” por puro placer, desea disfrutar alegremente su tiempo de ocio. Especialmente cuando uno sabe nadar, se siente seguro con demasiada rapidez, olvidando que una emergencia, el pánico o una permanencia prolongada en el agua pueden debilitar incluso al mejor nadador, que de pronto puede encontrarse en una situación de riesgo. Por este motivo, protéjase de posibles peligros llevando siempre puesto un chaleco salvavidas o utilizando otro dispositivo de salvamento, que son la mejor protección contra la hipotermia y el ahogamiento.

GRABNER no es sólo un fabricante de innovadoras embarcaciones inflables, sino también de productos destinados a la seguridad en el agua. Más de 20 diferentes modelos con certificaciones ISO + CE garantizan al usuario máxima seguridad y larga vida útil de estos productos. Pida GRATIS y sin compromiso nuestro catálogo más reciente + información en general.

Reservadas eventuales modificaciones, omisiones o errores de impresión 10/11

TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA

Por favor, dejar rellenar por el concesionario inmediatamente después de la compra y enviar al fabricante.
Complete immedialy and return to the manufac

Tipo de embarcación Boat type	
Número de serie Boat number	
Fecha de compra Date of purchase	
Concesionario / sello Dealer/Stamp	

Por favor, rellenar con letra bien legible! – Please, complete legibly!

CERTIFICADO DE GARANTÍA

En caso de cumplimiento de las condiciones indicadas en la garantía, la empresa GRABNER GMBH otorga – desde la fecha de compra – una

GARANTÍA TOTAL DE 24 MESES
GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA LA PIEL DE LA EMBARCACIÓN

Tipo de embarcación Boat type	
Número de serie Boat number	
Fecha de compra Date of purchase	
Concesionario / sello Dealer/Stamp	

Por favor, rellenar con letra bien legible! – Please, complete legibly!